

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Ze begeven zich naar de ruïnes van de verlaten mijnegebouwen* » (« *Ils se rendent aux ruines abandonnées des bâtiments miniers* »).

Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-**, **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve donc dans cette phrase la forme verbale « **VERlaten** », participe passé (utilisé ici comme adjectif) provenant de l'infinitif « **VERlaten** », provenant de « **LATEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts », et le participe passé est construit sur le **PLURIEL** du **prétérit**, lui étant même identique.

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

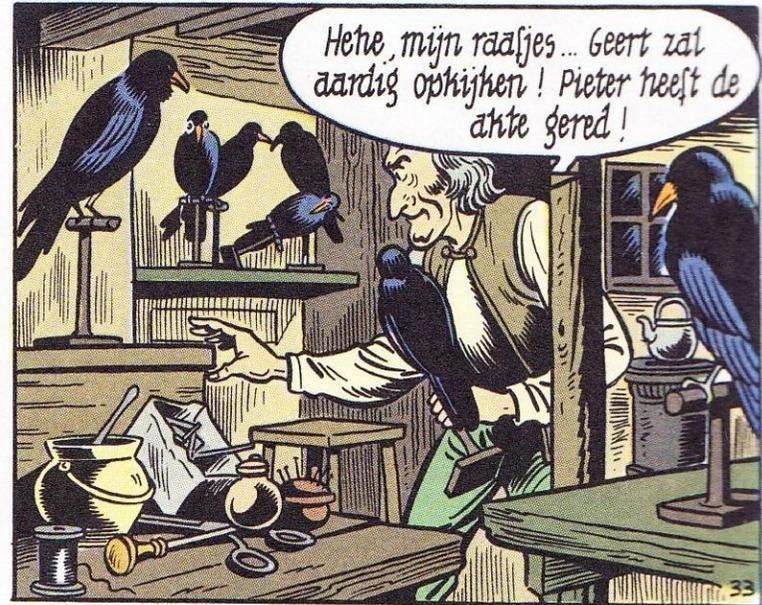
© 2023, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



**H**ASSELS EN BOGRAERTS  
BEGEVEN ZICH NAAR DE RUÏNES  
VAN DE VERLATEN MIJNGBOUWEN.



**P**IETER IS INMIDDELS REEDS  
NAAR ZIJN HUT TERUGGEKEERD.



Hehe, mijn raafjes... Geert zal  
aardig opkijken! Pieter heeft de  
akte gereed!



Dwaze Pieter zegt men...  
Hehehe... Maar niet zo dwaas  
of ik had alles voorzien!

Geert was te  
gerust... Ik gafte  
zijn sleutel voor het  
geval er iets voor-  
viel!



Hehe... Die brand...  
Ik doorzag het... Ik was  
de boeven te vlug  
af!

Mijn raaf...  
Opensnijden... Goede  
plaats om de akte  
te verbergen!



**P**IETER VERBERGT DE AKTE  
IN DE RAAF EN NAART HAAR  
ZORGVULDIG TOE.